



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

UH

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

URIZIOSAMEN-
TE. }
UFIZIOSISSIMO. } v. } UFFICIOSAMEN-
UFIZIOSO. } UFFICIOSISSIMO.
UFIZIUOLO. dim. D' UFFIZIO. v. UFFICIUOLO.

U G G

UGGIA. f. f. Sombra, que fôrmao as folhas das arvo-
res.

Uggia. no fig. Agouro, dita, fortuna, ventura.

Niuno uomo hà sì buona uggia. Nenhum homem tem
tão boa ventura.

Essere in uggia.

Trovarsi in uggia. } Ser odiado, aborrecido: *Odio*

Aver in uggia. } *haberi.*

Aver a uggia. } Odiar, aborrecer, ter em odio.

Albero, che stà a uggia. Arvore, que está á som-
bra, que lhe não dá bem o Sol.

UGGIOLARE. v. n. Huiyar, o que se diz dos cães,
quando estão prezos, e se querem saltar.

UGGIOSO. adj. m. SA. f. Sombrio, opáco, cheio de
sombra, que está á sombra.

Uggiolo. Inquieto, suspeitoso.

UGIOLI, E BARUGIOLI. Diz-se deste modo na se-
guinte frase.

Trà ugioli, e barugibli. Inteiramente, em tudo, e
por tudo, com todos os annexos. Modo baixo: *Omi-
nino.*

U G N

UGNA. f. f. Unha.

Tagliarsi le ugne. Cortar-se as unhas.

Cavar le ugne. Tirar as unhas: *Detrahere unguis.*

Dar nelle ugne. Vir ao poder, cair na mão de al-
guem: *Sub potestatem venire.*

Mi darat nell' ugne. Cahir-me-hão na mão, no po-
der: *Recie sub dentem venies.*

Aver nell' ugne. Ter no seu poder, nas suas mãos:
Alicujus potestatem habere.

Entrare, o simili trà carne, e ugnà. Entremetter-se
entre pessoas muito unidas, que facilmente se havem,
e se unem contra aquelle, que se mette de perneio.

Esser carne ed ugnà. Ser unha com carne, ser inti-
mo amigo de alguem.

Piccola ugnà. Unha pequena, unhazinha.

UGNATURA. v. AUGNATURA.

UGNERE. v. a. Ungir, untar de azeite, de gordura.

Ugnere. Emplastrar.

Ugnere il grifo. Comer gordura, ou com toda a gran-
deza: *Opijare edere.*

Ugnere un Rè. Ungir, Sagrar hum Rei, confirmal-
lo: cerimonia, que se faz com a unção, que está
deputada para isto.

Ugnere le mani.

Ugnere le carrucole. } Untar as mãos, untar o car-
ro; corromper, subornar com

dinheiros; o que se costuma fazer aos Juizes, aos
Advogados, aos Procuradores, aos Secretarios, aos
Ministros dos Principes, e outras semelhantes pes-
soas: *Pecunia corrumpere.*

Ugnere le carrucole. Adular, lisonjejar.

Aver che ugnere. Ser coula ardua, muito difficulto-
sa, o que se diz nos casos, e nos negocios fastidio-
sos.

Ugnere. Pingar.

Ugnere. Untar, manchar.

UGNERE. v. n. Untar, ser oleoso.

UGNERSI. v. n. p. Ungir-se, untar-se de azeite, de
gordura.

Ugnersi. Ungir-se, Sagrar-se Rei, ou Padre.

Ugnersi il grifo. Comer gordura.

UGNETTO. f. m. Qualidade de tífoura chata na pon-
ta.

UGNIMENTO. f. m. Unção, untura; a acção de un-
gir, ou de se ungir.

Ugnimento. no fig. Moderação, mitigação. v. *Raddol-
cimento.*

Ugnimento. Unção sagrada.

UGNÒNE. aug. D' UGNA. Unha bem grande.

Ugnòne. Corno.

U G O

UGOLA. f. f. Campinha, pedaço de carne molle,
que pende do paladar.

Toccar, e non toccar l' ugnola. Não fazer outra cou-
sa mais, que gostar somente.

Far venir l' acqua sull' ugnola. Fazer crescer a agua
na boca; fazer vir grandissimo desejo, estimular o
appetite: *Salivam movere.*

U G U

UGUAGLIAMENTO. f. m. Igualação, igualdade; a
acção de igualar.

UGUAGLIANTE. p. a. m. f. Que iguala, igualando.

UGUAGLIANZA. f. f. Igualdade, exacta femelhança,
igualação, paridade; a acção de igualar.

UGUAGLIARE. v. a. Igualar, pôr, fazer igual.

Uguagliare. Applainar, fazer, pôr unido.

Uguagliare. Comparar, parallelizar.

UGUAGLIARSI. v. n. p. Igualar-se, comparar-se, met-
ter-se em parallello.

UGUAGLIATO. adj. m. TA. f. Igualado, feito, pos-
to igual.

Uguagliato. Applainado, alizado, unido.

Uguagliato. Igualado, comparado, posto em paralle-
lo, parallelizado.

UGUAGLIATORE. v. m. Igualador; o que iguala.

UGUALARE. } UGUAGLIARE.

UGUALATO. } v. } UGUAGLIATO.

UGUALATORE. } UGUAGLIATORE.

UGUALE. adj. m. f. Igual, femelhante.

UGUALISSIMAMENTE. adv. sup. Igualissimamente,
com grandissima igualdade.

UGUALISSIMO. sup. m. MA. f. Igualissimo, muito
igual.

UGUALITÀ.

UGUALITÀDE. } Igualdade; o abstracto de igual.

UGUALITÀTE. f. f.

UGUALMENTE. adv. Igualmente, com igualdade.

* UGUANNO. f. m. Este anno.

UGUANOTTO. f. m. Peixe pequeno deste anno. v.
AVANNOTTO.

U H

UH. Ai; interjeição de dor.

U I

UI. v. Hui.

V I

VI. Ahi, alli. Adverbio local.

Vi. Adverbio se prepõe ás particulas *Ti, Si, Ci,*
e se postpõe ás particulas *Il, Lo, Li, Gli, La, Le.*
Vejaõ-se os Grammaticos.

Vi. Voz do Pronome *Voi* posta antes do verbo, ou
junta ao verbo, serve para o dativo, e o accusativo.
A vós, vós.

Vi. Algumas vezes junto ao verbo, ou posto antes
do verbo, o faz ser de significação neutra passiva.

Vi. Com força de Pronome guarda a mesma regra,
que *Vi* adverbio; e se prepõe ás particulas *Vi, Si, Ci, Sel, Se lo, Se li, Se gli, Se la, Se le, Se ne;*
e se postpõe ás outras *Il, Lo, Li, Gli, La, Le.*

Vi. Às vezes he particula expletiva, que se mette
na oração para a fazer mais harmoniosa, e engraça-
da.

V I A

VIA. f. f. Via, caminho, estrada.

Via di Città. Rua, calçada da Cidade.

Via. Viagem, caminho.

Metterli la via trà gambe. } Pôr-se a caminho,
Metterli la via trà i piedi. } fazer jornada.

E' buona la via di qui a Roma? He bom o cami-
nho daqui a Roma?

Fare una via, e due servigi. Fazer de huma via
dous mandados: *Duos parietes de eadem fidelia deal-
bare.*

Via. Via, modo, fôrma, maneira, guiza.

Via